

FRANÇAIS

(Traduction du mode d'emploi original)

1. SOMMAIRE

1. SOMMAIRE	2
2. INFORMATIONS GÉNÉRALES	4
2.1. OBJET DU MANUEL.....	4
2.2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE.....	5
2.3. DOCUMENTATION JOINTE A LA MACHINE	5
3. INFORMATIONS TECHNIQUES	5
3.1. DESCRIPTION GENERALE	5
3.2. LEGENDE	5
3.3. ZONES DANGEREUSES	6
3.4. ACCESSOIRES.....	6
4. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	6
4.1. NORMES DE SECURITE.....	6
5. MANUTENTION ET INSTALLATION	10
5.1. LEVAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE EMBALLEE	10
5.2. CONTROLES A LA LIVRAISON	10
5.3. DEBALLAGE	10
5.4. BATTERIES D'ALIMENTATION.....	11
5.4.1. Batteries: préparation	11
5.4.2. Batteries: installation et branchement	12
5.4.3. Batteries: dépose.....	13
5.5. LE CHARGEUR DE BATTERIE.....	13
5.5.1. Choix du chargeur de batterie.....	13
5.5.2. Préparation du chargeur de batteries	13
5.6. LEVAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE	13
6. GUIDE PRATIQUE POUR L'OPERATEUR	14
6.1. COMMANDES - DESCRIPTION	14
6.2. MONTAGE ET REGLAGE DU SUCEUR	15
6.3. DEPLACEMENT DE LA MACHINE HORS UTILISATION.....	15
6.4. MONTAGE ET REMPLACEMENT BROSSSE / DISQUES ENTRAINEURS	16
6.5. DETERGENTS - INDICATIONS D'UTILISATION	16
6.6. PREPARATION DE LA MACHINE POUR LE TRAVAIL.....	17
6.7. TRAVAIL	17
6.8. QUELQUES CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE DE LA BALAYEUSE.....	19
6.8.1. Prélavage avec l'utilisation de brosses ou d'un pad.....	19
6.8.2. Séchage.....	19
6.9. VIDANGE EAU SALE.....	19
6.10. VIDANGE EAU PROPRE.....	20
7. INUTILISATION PROLONGÉE	20
8. ENTRETIEN ET RECHARGE DES BATTERIES	20
8.1. RECHARGE	21
9. INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN	21
9.1. ENTRETIEN - REGLES GENERALES	21
9.2. ENTRETIEN COURANT.....	22
9.2.1 CT160 Filtre à panier: nettoyage.....	22
9.2.2 CT 230 Filtre à panier et flotteur: nettoyage.....	22
9.2.3 CT160 Filtre à air aspirateur: nettoyage.....	22
9.2.4 CT 230 Filtre à air aspirateur: nettoyage.....	22
9.2.5 Filtre solution détergente: nettoyage.....	22
9.2.6 Lames suceur: remplacement.....	22
9.2.7 Fusibles: remplacement	23

9.3.	ENTRETIEN PERIODIQUE	23
9.3.1.	<i>Opérations journalières</i>	23
9.3.2.	<i>Opérations hebdomadaires</i>	24
9.3.3.	<i>Opérations semestrielles</i>	24
10.	PROGRAMMATION DE L'AUTOLAVEUSE	25
11.	PROBLÈMES, CAUSES ET REMÈDES	26

2. INFORMATIONS GÉNÉRALES



Lire attentivement ce manuel avant toute intervention sur la machine¹.

2.1. Objet du manuel

Ce manuel a été rédigé par le Constructeur et fait partie intégrante de la machine.

Il définit l'usage pour lequel la machine a été conçue et il contient toutes les informations nécessaires aux opérateurs².

Outre ce manuel qui contient les informations nécessaires aux utilisateurs, d'autres notices ont été rédigées plus spécifiquement à destination des techniciens chargés de la maintenance³.

Le respect des instructions données dans cette notice garantit la sécurité des conditions de travail, une réduction des frais d'exploitation, la qualité des résultats ainsi qu'une longévité accrue de la machine. Le non-respect de ces prescriptions peut entraîner des risques pour les personnes et provoquer des dommages à la machine, à la surface lavée et à l'environnement.

Pour une recherche plus rapide des sujets traités, consulter la table des matières au début du manuel.

Certaines parties de cette notice requièrent une attention particulière, elles sont mises en évidence en caractères gras et sont précédées par des symboles illustrés et définis ci-après.

! DANGER

Ce symbole attire l'attention sur les dangers pouvant entraîner des risques pour la santé, voire la mort.

ATTENTION

Ce symbole attire l'attention sur les dangers pouvant entraîner des dommages à la machine ou à l'environnement dans lequel elle évolue, ou des pertes sur le plan économique.

i INFORMATION

Indications très importantes.

Le Constructeur mène une politique permanente en matière de développement et de modernisation de ses produits, qui peut l'amener à apporter des modifications sans préavis.

Même si votre machine est différente des illustrations contenues dans ce document, la sécurité et les informations concernant cette machine sont garanties.

¹ La définition "machine" remplace la dénomination commerciale à laquelle se rapporte ce manuel.

² Ce sont les personnes qui utilisent la machine mais qui n'effectuent pas les interventions requérant une compétence technique précise.

³ Ce sont les personnes possédant l'expérience, la formation technique et de bonnes connaissances des normes et réglementations, leur permettant de reconnaître et éviter tout danger lors de la manutention, l'installation, l'utilisation et l'entretien de la machine.

2.2. Identification de la machine

La plaque machine indique:

- modèle;
- tension d'alimentation;
- puissance nominale totale;
- numéro de série;
- année de fabrication;
- poids à sec;
- pente maximale;
- code barre avec numéro de série;
- identification du constructeur.

2.3. Documentation jointe à la machine

- manuel d'utilisation;
- certificat de garantie;
- certificat de conformité CE.

3. INFORMATIONS TECHNIQUES

3.1. Description générale

La machine en question est une autolaveuse qui peut être utilisée dans un milieu domestique ou industriel pour balayer, laver et sécher les sols plats, horizontaux, lisses ou peu rugueux, uniformes et libres de tout encombrement.

La machine applique sur le sol une solution d'eau et de détergent dosée selon les besoins puis balaie pour enlever la saleté. En choisissant avec attention le détergent pour le nettoyage et les brosses (ou disques abrasifs) parmi la large gamme d'accessoires disponibles, il est possible de nettoyer tous les sols et d'éliminer tous les types de saleté.

Un système d'aspiration des liquides intégré à la machine permet de sécher le sol. L'eau sur le sol est aspirée grâce à la dépression générée par le moteur d'aspiration dans le réservoir de récupération, facilitant le séchage du sol. Le suceur, raccordé au réservoir, permet d'aspirer l'eau sale.

3.2. Légende

Les principales pièces de la machine sont :

- le réservoir solution détergente (fig.3, rep.1): contient et sert à transporter le mélange d'eau propre et de produit nécessaire au nettoyage;
- le réservoir de récupération (fig.A, rep.2): sert à récupérer l'eau sale aspirée sur le sol pendant le lavage;
- tableau de commande (fig.A, rep.3);
- groupe tête (fig. A, rep. 4): les brosses sont l'élément principal, elles appliquent la solution détergente sur le sol et éliminent la saleté;
- groupe suceur (appelé aussi squeegee, fig.A, rep.5): nettoie et sèche le sol en récupérant l'eau répandue sur celui-ci;

3.3. Zones dangereuses

A - **Groupe réservoirs:** en présence de détergents particuliers, danger d'irritation des yeux, peau, muqueuses, appareil respiratoire et risque d'asphyxie. Danger dû à la saleté ramassée sur le sol (germes et substances chimiques). Danger d'écrasement entre le groupe réservoirs et le châssis.

! DANGER

Le groupe réservoirs (CT230) DOIT TOUJOURS ÊTRE relevé et abaissé à l'aide des poignées placées sur le réservoir (fig.C, rep. 3).

! DANGER

Quand le groupe réservoir (CT230) est relevé bloquer le ressort à gaz placé sur le côté gauche de la machine (fig. T) en tournant la bague verte jusqu'à la position indiquée par un cadenas fermé, pour empêcher que les réservoirs se referment accidentellement.

B - **Tableau de commandes:** danger de courts-circuits.

C - **Partie inférieure de la tête de lavage:** danger dû à la rotation des brosses.

D - **Roues arrière:** danger d'écrasement entre roue et châssis.

E - **Coffre batteries:** danger de court-circuit entre les pôles des batteries et présence d'hydrogène pendant la charge.

F - **Brosses latérales:** danger dû à la rotation des brosses.

3.4. Accessoires

- **Brosses en bassine:** pour le lavage des sols délicats et le lustrage;
- **Brosses en polypropylène:** pour tous les types de sols;
- **Brosses en tynex:** pour la saleté tenace sur des sols non délicats;
- **Disques entraîneurs:** permettent l'utilisation des disques décrits ci-dessous:
 - * Disques jaunes: pour le nettoyage et le lustrage des marbres et autres matières semblables;
 - * Disques verts: pour le nettoyage des sols non délicats;
 - * Disques noirs: pour le nettoyage à fond de sols non délicats, avec saleté tenace;
- **CHEM DOSE (uniquement CT 230)** (fig. G): système qui permet de gérer le détergent chimique séparément du réservoir de solution.

4. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

4.1. Normes de sécurité



Lire attentivement le 'Manuel d'Instructions pour l'Emploi' avant la mise en marche, l'utilisation, l'entretien courant, ou toute autre intervention sur la machine.

ATTENTION

Respectez scrupuleusement toutes les indications contenues dans ce Manuel (en particulier celles liées aux symboles danger et attention) et les étiquettes de sécurité apposées directement sur la machine.

Le Constructeur décline toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels causés par le non-respect de ces consignes.

La machine doit être utilisée uniquement par du personnel formé à son emploi, possédant les capacités requises, et expressément chargé de l'utilisation de la machine.

L'utilisation de la machine est interdite aux mineurs.

Ne pas utiliser cette machine pour d'autres usages que ceux expressément prévus. Selon le type de bâtiment dans lequel on évolue (par ex. industries pharmaceutiques, hôpitaux, industries chimiques etc.) respecter scrupuleusement les réglementations et normes de sécurité internes.

Ne pas utiliser cette machine dans des lieux insuffisamment éclairés, dans des atmosphères explosives, sur des routes ouvertes à la circulation, en présence de substances nocives (poussières, gaz etc.) et dans des endroits non appropriés.

La plage de température prévue pour l'utilisation de la machine est comprise entre +4°C et +35°C; quand la machine n'est pas utilisée, cette plage de température va de +0°C à +50°C.

La plage d'humidité prévue pour la machine est comprise entre 30% et 95%, quelles que soient les conditions.

Ne jamais utiliser ou aspirer de liquides inflammables ou explosifs (par exemple, essence, fioul, etc.), de gaz inflammables, poudres sèches, acides et solvants (par exemple, diluants pour peintures, acétone, etc.) même s'ils sont dilués. Ne jamais aspirer d'objets en flammes ou incandescents.

Ne pas utiliser la machine sur des pentes ou rampes d'accès dont la déclivité est supérieure à 16%; en cas de faibles pentes, ne pas utiliser la machine transversalement et la manœuvrer toujours avec le maximum de précautions sans faire d'inversions. En cas de rampes ou de déclivités plus élevées, utiliser la machine avec précaution afin d'éviter que celle-ci ne se renverse ou n'accélère de façon incontrôlée. Relever la tête brosse et le suceur avant de franchir les rampes et/ou les marches.

Ne jamais garer la machine en pente.

La machine ne doit jamais être laissée sans surveillance quand le moteur est en marche. Avant de la quitter, éteindre les moteurs, bloquer la machine de façon à éviter tout mouvement intempestif en insérant le frein de stationnement et la débrancher.

Faire attention aux autres personnes, en particulier aux enfants éventuellement présents à l'endroit où on utilise la machine.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

La machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de la machine.

Ne pas utiliser la machine pour le transport de personnes/objets ou le remorquage d'objets. Ne pas tracter la machine.

Ne rien poser sur la machine.

Ne pas boucher les fentes de ventilation et d'évacuation de la chaleur.

Ne pas enlever, modifier ou ignorer les dispositifs de sécurité.

Malheureusement l'expérience a montré que certains vêtements et objets personnels peuvent provoquer des blessures graves: enlever bijoux, montres, cravates etc.

L'opérateur doit toujours se munir des équipements de protection individuelle (EPI): blouse ou combinaison de protection, chaussures antidérapantes et imperméables, gants en caoutchouc, lunettes et casque, masque pour la protection des voies respiratoires.

Ne pas mettre les mains dans les parties en mouvement.

Ne pas utiliser des détergents autres que ceux prévus et suivre les indications contenues dans les fiches de sécurité des produits. Nous recommandons de conserver les

détergents dans un endroit non accessible aux enfants. En cas de contact avec les yeux, laver tout de suite et abondamment avec de l'eau. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

S'assurer que les prises de courant pour l'alimentation des chargeurs de batterie sont raccordées à un système de mise à la terre et qu'elles sont protégées par des disjoncteurs magnétothermiques et différentiels.

S'assurer que les caractéristiques électriques de la machine (voltage, fréquence, puissance absorbée), indiquées sur l'étiquette, sont conformes à celles du réseau de distribution.

Il est indispensable de respecter les instructions du fabricant des batteries et de se conformer à la réglementation. Maintenir les batteries toujours propres et sèches afin d'éviter des courants de fuite superficielle. Protéger les batteries contre les impuretés, par exemple la poussière métallique.

Ne poser aucun outil sur les batteries: risque de court-circuit et d'explosion.

Faire attention quand on utilise de l'acide pour batteries: respecter les instructions de sécurité.

Chargeur de batterie (**OPTION**): contrôler périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier qu'il n'est pas abîmé; s'il est abîmé ne pas utiliser l'appareil.

En présence de champs magnétiques très élevés, évaluer l'effet possible que ceux-ci peuvent avoir sur le système électronique de commande.

Ne jamais laver la machine au jet d'eau.

Les fluides récupérés contiennent du détergent, des désinfectants, de l'eau et des matières organiques/inorganiques ramassés pendant le travail: tout cela doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

En cas de panne et/ou mauvais fonctionnement de la machine, l'arrêter tout de suite (en débranchant le câble secteur ou les batteries) et ne pas essayer de la réparer. Adressez-vous à un centre d'assistance technique du Constructeur.

Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées dans des lieux suffisamment éclairés et après avoir débranché la machine du secteur.

! DANGER

Quand le groupe réservoir (CT230) est relevé bloquer le ressort à gaz placé sur le côté gauche de la machine (fig. T) en tournant la bague verte jusqu'à la position indiquée par un cadenas fermé, pour empêcher que les réservoirs se referment accidentellement.

Le groupe réservoirs (CT 230) DOIT TOUJOURS ÊTRE abaissé ou relevé à l'aide des poignées placées sur le réservoir (fig. C, rep. 3), danger d'écrasement des membres.

Le groupe réservoirs (CT 160 – CT 230) DOIT TOUJOURS ÊTRE abaissé ou relevé lorsque les réservoirs sont vides.

Toute intervention sur l'installation électrique ou opération de maintenance et de réparation non expressément décrites dans ce manuel doivent être effectuées uniquement par du personnel technique spécialisé et expérimenté.

N'utiliser que des accessoires et des pièces détachées d'origine, qui garantissent une sécurité et un fonctionnement optimum. Ne pas utiliser de pièces récupérées sur d'autres machines ou des pièces adaptables.

Cette machine a été conçue et fabriquée pour une durée de service de dix ans à partir de la date de fabrication indiquée sur la plaque d'identification. Passé ce délai, même si elle n'a pas été utilisée, la machine doit être détruite selon la réglementation en vigueur dans le lieu d'utilisation:

- il faut débrancher la machine, vider tous les liquides et nettoyer la machine;
- ce produit est un déchet spécial de type DEEE et répond aux prescriptions des nouvelles directives pour la protection de l'environnement (2002/96/CE DEEE). Il doit être éliminé séparément des déchets ménagers conformément aux lois et réglementations en vigueur.



Déchet spécial. Ne pas éliminer avec les déchets ménagers.

La machine peut également être remise au Constructeur pour une révision complète.

Si vous décidez de ne plus utiliser la machine, nous vous recommandons d'enlever les batteries et de les rapporter à un centre de collecte agréé.

En outre, il est recommandé de rendre inoffensives les pièces de la machine susceptibles de constituer un danger, surtout pour les enfants.

5. MANUTENTION ET INSTALLATION

5.1. Levage et transport de la machine emballée

ATTENTION

Pour toutes les opérations de levage, s'assurer que la machine est bien fixée afin d'éviter tout renversement ou chute accidentelle.

Le chargement/déchargement des engins de transport doit être effectué avec un éclairage approprié.

La machine, emballée sur une palette en bois par le Constructeur, doit être chargée sur le véhicule de transport avec des engins de manutention adaptés (conformément à la Directive 2006/42/CEE et modifications/intégrations suivantes). Une fois arrivée à destination, la machine doit être déchargée à l'aide de moyens similaires.

Les suceurs sont emballés dans des cartons sans palette.

Le corps machine emballé doit être soulevé uniquement à l'aide d'un chariot élévateur à fourches. Manipuler avec précautions pour éviter les chocs et ne pas renverser la machine.

5.2. Contrôles à la livraison

Au moment de la livraison par le transporteur, vérifier soigneusement l'état de l'emballage et de la machine. Si la machine est endommagée, faire constater les dégâts au transporteur. Avant d'accepter la marchandise, se réserver la possibilité par écrit de demander le remboursement des dommages.

5.3. Déballage

ATTENTION

Pendant le déballage de la machine, l'opérateur doit être muni des équipements de protection nécessaires (gants, lunettes, etc.) afin de limiter les risques d'accident.

Déballer la machine:

- couper et éliminer les feuillards plastiques à l'aide de ciseaux ou de cisailles;
- retirer le carton;
- sortir les sachets placés à l'intérieur du coffre batteries et en vérifier le contenu:
 - notice d'utilisation et d'entretien, déclaration de conformité, certificat de garantie;
 - ponts batteries avec bornes;
 - 1 connecteur pour le chargeur de batterie;
- selon le modèle, enlever les étriers métalliques ou bien couper les feuillards plastiques qui fixent le châssis de la machine à la palette;
- faire descendre la machine de la palette en la poussant en marche arrière sur un plan incliné;
- sortir les brosses et le suceur de leurs emballages;
- nettoyer l'extérieur de la machine en respectant les normes de sécurité;
- une fois la machine déballée, on peut installer les batteries (voir paragraphe spécifique).

Si nécessaire, garder l'emballage, car il peut être réutilisé pour protéger la machine en cas de changement de site ou d'expédition aux ateliers de réparation.

Dans le cas contraire, il doit être éliminé conformément aux lois en vigueur.

5.4. Batteries d'alimentation

Deux types de batteries peuvent être installés sur ces machines:

- **batteries tubulaires au plomb:** ces batteries nécessitent un contrôle périodique du niveau de l'électrolyte. Si nécessaire, remplir uniquement avec de l'eau distillée jusqu'à recouvrir les plaques; ne pas trop remplir (pas plus de 5 mm au-dessus des plaques).
- **batteries gel:** ce type de batterie ne nécessite aucun entretien.

Les caractéristiques techniques doivent correspondre à celles indiquées dans le paragraphe concernant les caractéristiques techniques de la machine: en effet, l'emploi d'accumulateurs plus lourds peut compromettre sérieusement la maniabilité de la machine et entraîner une surchauffe du moteur de la brosse. Au contraire, l'emploi d'accumulateurs moins lourds et ayant une plus faible capacité exige des recharges plus fréquentes.

Les batteries doivent être maintenues chargées, sèches, propres et les connexions bien serrées.

i INFORMATION

Suivre les instructions suivantes pour sélectionner le type de batterie installée:

1. machine éteinte appuyer simultanément sur les touches P1 (fig. B, rep. 1) et P3 (fig.B, rep.2) puis allumer la machine en mettant la clé de contact sur "1" (fig.B, rep.3).
2. appuyer sur le bouton programmation (fig. B, rep.4) 3 fois de suite.
3. Le bouton "régulation débit" (fig. B, rep. 5) permet de sélectionner le type de batterie installée sur la machine "ACd" pour les batteries acide (batteries tubulaires) ou "GEL" (batteries GEL).
4. Enregistrer le paramètre affiché, en maintenant pressé le bouton de programmation (fig.B, rep 4) jusqu'à ce que la valeur de tension des batteries s'affiche.

5.4.1. Batteries: préparation

! DANGER

Pendant l'installation ou l'entretien des batteries, l'opérateur doit être muni des équipements de protection nécessaires (gants, lunettes, combinaison, etc.) pour limiter le risque d'accidents, s'éloigner de toute flamme nue, ne pas court-circuiter les pôles des batteries, ne pas provoquer d'étincelles ni fumer.

Les batteries sont normalement livrées remplies d'acide et prêtes à l'emploi.

Si on utilise des batteries chargées sèches, avant de les monter sur la machine il est nécessaire d'effectuer les opérations suivantes:

- enlever les bouchons des batteries, remplir tous les éléments avec une solution d'acide sulfurique spécifique jusqu'à recouvrir complètement les plaques (passer sur chaque élément au moins deux fois);
- laisser reposer pendant 4-5 heures afin de donner aux bulles d'air le temps de remonter en surface et aux plaques le temps d'absorber l'électrolyte;
- s'assurer que le niveau de l'électrolyte dépasse les plaques; en cas contraire, ajuster le niveau avec la solution d'acide sulfurique;
- refermer les bouchons;
- monter les accumulateurs sur la machine suivant la procédure indiquée plus loin.

Charger la batterie avant de mettre la machine en marche: voir le paragraphe spécifique.

5.4.2. Batteries: installation et branchement

! DANGER

Vérifier que tous les interrupteurs du tableau de commande sont sur "0" (éteint).
Faire attention à raccorder les cosses avec le symbole "+" sur les pôles positifs.
Ne pas contrôler la charge des batteries avec des outils générant des étincelles.
Respecter scrupuleusement les indications mentionnées ci-dessous, car un court-circuit peut faire exploser les batteries.

CT160

- S'assurer que le réservoir de récupération est vide (éventuellement le vider; voir paragraphe dédié).
- Basculer le réservoir de récupération (fig. C, rep. 5), vers l'arrière: cela permet d'accéder par le haut au coffre batteries (fig. C, rep. 2), basculer en avant le capot porte-siège (fig. C, rep. 4).

CT230

- S'assurer que les deux réservoirs sont vides, éventuellement les vider (voir paragraphe spécifique) puis dévisser la molette de sécurité (fig. C, rep. 1).
- Basculer le groupe réservoirs vers l'arrière pour accéder au coffre batteries (fig. C, rep. 2)..

! DANGER

Le groupe réservoirs (CT 230) DOIT TOUJOURS ÊTRE relevé à l'aide des poignées placées sur le réservoir (fig.C, rep. 3) afin d'éviter tout risque d'écrasement des membres supérieurs.

! DANGER

Quand le groupe réservoir (CT230) est relevé bloquer le ressort à gaz placé sur le côté gauche de la machine (fig. T) en tournant la bague verte jusqu'à la position indiquée par un cadenas fermé, pour empêcher que les réservoirs se referment accidentellement.

- Placer les batteries dans le coffre, en les orientant comme indiqué sur le dessin présent sur le coffre batteries.

ATTENTION

Monter les accumulateurs sur la machine à l'aide de moyens adaptés à leurs poids.
Le diamètre des pôles positif et négatif est différent.

- En se référant à la disposition des câbles indiquée sur le dessin, brancher les cosses du câblage batteries et du pont aux bornes des accumulateurs. Après avoir orienté les câbles comme indiqué sur le dessin, serrer les cosses sur les pôles et les enduire de vaseline.
- Abaisser le groupe réservoirs en position de travail

! DANGER

Le groupe réservoirs (CT 230) DOIT TOUJOURS ÊTRE abaissé à l'aide des poignées placées sur le réservoir (fig.C, rep. 3) afin d'éviter tout risque d'écrasement des membres supérieurs.

! DANGER

Quand le groupe réservoir (CT230) est relevé bloquer le ressort à gaz placé sur le côté gauche de la machine (fig. T) en tournant la bague verte jusqu'à la position indiquée par un cadenas fermé, pour empêcher que les réservoirs se referment accidentellement.

- Utiliser la machine conformément aux instructions données dans cette notice.

5.4.3. Batteries: dépose

! DANGER

Lors de la dépose des batteries l'opérateur doit être muni des équipements de protection personnelle (gants, lunettes, combinaison, chaussures de sécurité etc.) nécessaires pour limiter les risques d'accident; vérifier que tous les interrupteurs sur le panneau de commandes sont sur "0" (éteint) et que la machine est éteinte, s'éloigner de toute flamme nue, ne pas court-circuiter les pôles des batteries, ne pas provoquer d'étincelles, ne pas fumer, et procéder comme suit:

- débrancher les cosses du câblage batteries et du pont, des bornes des batteries.
- retirer, si nécessaire, les dispositifs d'ancrage des batteries à la machine.
- sortir les batteries du coffre à l'aide de moyens de manutention adaptés.

5.5. Le chargeur de batterie

ATTENTION

Éviter toute décharge excessive des batteries car cela pourrait les détériorer irrémédiablement.

5.5.1. Choix du chargeur de batterie

Vérifier que le chargeur de batterie est bien compatible avec les batteries à charger:

- **batteries tubulaires au plomb:** il est conseillé d'utiliser un chargeur de batterie automatique. Consulter toutefois le fabricant et le manuel du chargeur de batteries pour confirmer le choix.
- **batteries gel:** utiliser un chargeur de batterie spécifique pour ce type d'accumulateurs.

5.5.2. Préparation du chargeur de batteries

Si on utilise un chargeur de batterie non fourni avec la machine, il faut monter sur celui-ci le connecteur fourni avec la machine (voir paragraphe "Déballage" de cette notice).

Pour installer le connecteur:

- dénuder les câbles rouge et noir du chargeur de batterie sur 13 mm environ;
- insérer les câbles dans les bornes du connecteur et serrer à l'aide de pinces spéciales;
- insérer les câbles dans le connecteur en respectant les polarités (câble rouge +, câble noir -).

5.6. Levage et transport de la machine

ATTENTION

Toutes les opérations doivent être effectuées dans des lieux bien éclairés et en adoptant les mesures de sécurité les plus appropriées à la situation.
Utiliser un équipement de protection individuelle approprié.

Pour charger la machine sur un engin de transport:

- vider le réservoir de récupération et le réservoir de solution;

- démonter le suceur et les brosses (ou les disques entraîneurs);
- retirer les batteries;
- placer la machine sur la palette en la fixant avec des feuillards ou les étriers métalliques prévus à cet effet;
- soulever la palette (avec la machine) à l'aide d'un chariot élévateur à fourches et la charger sur l'engin de transport;
- fixer la machine à l'engin de transport à l'aide de cordes attachées à la palette et à la machine.

6. GUIDE PRATIQUE POUR L'OPERATEUR

6.1. Commandes - Description

Comme indiqué à la fig. B la machine est munie des commandes et voyants suivants:

- **Écran** (fig.B, rep. 6): affiche les alarmes et les menus de la machine. Les chiffres qui s'affichent sur l'écran pendant le fonctionnement normal de la machine correspondent au compteur horaire (temps total de fonctionnement effectif de la machine) et à la tension (Volt) des batteries.
- **Interrupteur général** (fig.B, rep. 3): active et désactive l'alimentation électrique de toutes les fonctions de la machine. Pour mettre la machine en marche tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.
- **Bouton d'arrêt d'urgence** (fig.B, rep.7): c'est un dispositif de sécurité. Pour arrêter la machine appuyer sur le bouton.
- **Bouton brosse (FONCTIONNEMENT MANUEL DE LA MACHINE)** (fig. B, rep. 8): active (led allumée) et désactive (led éteinte) le fonctionnement des brosses ainsi que le relevage et la descente de la tête.
- **Bouton aspiration (FONCTIONNEMENT MANUEL DE LA MACHINE)** (fig. B, rep. 9): met en marche et arrête le moteur d'aspiration qui permet de sécher le sol. Lorsque le moteur d'aspiration se met en marche le suceur descend automatiquement, dès qu'il s'arrête le suceur remonte.
- **Boutons Réglage débit solution** (fig.B, rep. 5): Ces boutons permettent de régler le débit qui est indiqué par le nombre de led allumées.
- **Indicateur de niveau réservoir solution** (fig. B, rep.10): la led s'allume quand il n'y a plus suffisamment d'eau dans le réservoir solution.
- **Indicateur de niveau réservoir récupération** (fig. B, rep.11): si le réservoir de récupération est plein, la led s'allume et le moteur d'aspiration est bloqué au bout de quelques secondes.
- **Sélecteur sens de marche** (fig.B, rep. 12): ce sélecteur permet de sélectionner la marche avant ou la marche arrière.
- **Indicateur alarme** (fig.B, rep. 13), la fréquence d'allumage de la LED indique le code d'erreur de la carte électronique commande traction (voir chapitre 11) pendant le fonctionnement, s'il n'y a pas de pannes, la LED est allumée en permanence.
- **Klaxon** (fig. B, rep. 14): avertisseur sonore
- **Bouton programmation** (fig.B, rep.4): ce bouton permet d'afficher les différents paramètres configurables dans le logiciel de la machine.
- **Boutons programmes de travail (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE DE LA MACHINE):** boutons qui permettent de sélectionner le programme de travail de la machine:
 1. **P1** (fig.B, rep. 1) programme de nettoyage léger pour sols lisses pas très sales.
 2. **P2** (fig.B, rep. 15) programme de nettoyage moyen pour sols lisses sales .

3. **P3** (fig.B, rep. 2) programme de nettoyage très intense pour sols rugueux (ciment etc.) avec saleté tenace.

Remarque: il n'est possible de sélectionner un nouveau programme de travail qu'après avoir désélectionné le précédent.

- **Bouton accrochage/décrochage brosses** (fig.B, rep.16): bouton qui active l'accrochage ou le décrochage automatique des brosses.
- **Interrupteur CHEM DOSE (option)** (fig.B, rep. 17) active et désactive le fonctionnement du CHEM DOSE
- **Pédale frein de service / frein de stationnement** (fig.D, rep. 1), dispositif qui agit mécaniquement sur les deux tambours de frein des roues arrière.
- **Pédale d'avancement** (fig. D, rep. 2): dispositif basculant qui permet de régler la vitesse d'avancement.
- **Leviers relevage brosses latérales** (fig. R, rep. 1): permettent d'activer ou désactiver le fonctionnement des brosses latérales (quand elles sont présentes).
- **Potentiomètre vitesse** (fig. B, rep. 18) : règle la vitesse maximale marche avant / marche arrière de la machine.

i INFORMATION

La machine (CT 230) est équipée d'un système de sécurité anti-renversement qui réduit la vitesse lors des braquages quelle que soit la pression exercée sur la pédale de marche. Cette réduction de vitesse en virage n'est donc pas due à un mauvais fonctionnement de la machine mais c'est une caractéristique qui améliore la stabilité de la machine dans toutes les situations.

6.2. Montage et réglage du suceur

Le suceur (fig.E), appelé également Squeegee, est le dispositif chargé du séchage.

Pour monter le suceur sur la machine, procéder comme suit:

- vérifier que le support (fig.E, rep. 1) du suceur est relevé;
- insérer à fond le raccord du tuyau d'aspiration (fig.E, rep. 2) dans le suceur;
- desserrer les deux molettes (fig.E, rep. 3) placées au centre du suceur;
- insérer les deux pivots filetés dans les fentes du support;
- fixer le suceur en serrant les deux molettes (fig.E, rep. 3). Les lames du suceur détachent la pellicule d'eau et de détergent qui recouvre le sol afin de permettre un séchage parfait. A la longue, le frottement arrondit et fissure la partie de la lame en contact avec le sol, ce qui diminue l'efficacité du séchage et rend nécessaire le remplacement de la lame. Il est donc impératif de contrôler souvent l'usure de la lame.
- Pour obtenir un séchage parfait il faut régler le suceur de façon à ce que le bord de la lame arrière, pendant le travail, soit incliné de 45° environ par rapport au sol sur toute sa longueur. Il est possible de régler l'inclinaison des lames à l'aide de la molette (fig.E, rep. 5) placée sur le support suceur. Il est également possible de régler la hauteur du suceur en réglant la hauteur des roulettes placées sur le support suceur (fig.R, rep. 4).

6.3. Déplacement de la machine hors utilisation

Pour déplacer la machine effectuer les actions suivantes:

- relever le suceur;
- relever la tête
- sélectionner le sens de marche à l'aide du sélecteur (fig. B, rep.12)
- actionner la pédale d'avancement (fig. D, rep. 2)

ATTENTION

Ne jamais laisser la machine sans surveillance, ne jamais la laisser garée avec la clé insérée dans l'interrupteur général et sans le frein de stationnement enclenché.

6.4. Montage et remplacement brosse / disques entraîneurs

ATTENTION

Ne pas travailler sans brosses ou disques entraîneurs parfaitement installés.

Accrochage automatique brosses: tête relevée et machine éteinte, relever les volets latéraux des deux côtés (fig. F, rep. 1) et placer les brosses sous la tête en ayant soin de les positionner contre le système de centrage pour les aligner avec le groupe de fixation. Allumer la machine en tournant la clé de contact, puis appuyer sur le bouton accrochage et décrochage brosses (fig. B, rep. 16), la machine effectue d'abord une opération de décrochage (la LED clignote) puis active l'opération d'accrochage (la LED clignote); il est alors possible d'effectuer l'opération d'accrochage en appuyant de nouveau sur le bouton accrochage et décrochage des brosses (fig. B, rep. 16); après avoir appuyé sur le bouton la LED clignote jusqu'à ce que l'opération d'accrochage soit terminée.

Décrochage automatique brosses:

Arrêter la rotation des brosses, arrêter l'aspiration, puis appuyer sur le bouton accrochage et décrochage brosses (fig. B, rep. 16), la machine effectue l'opération de décrochage, la LED clignote.

Montage des brosses sur la tête à rouleaux: tête relevée et machine éteinte ouvrir le volet latéral (fig. S, rep. 1), en décrochant le ressort (fig. S, rep. 2), retirer le couvercle du logement brosses (fig. S, rep. 3) en tirant sur le levier de décrochage (fig. S, rep. 4), puis introduire les brosses dans les deux logements en ayant soin de les positionner correctement sur le pivot guide qui se trouve du côté opposé, remonter le couvercle et refermer le volet latéral.

Démontage des brosses sur la tête à rouleaux: Procéder en sens inverse.

Montage brosses latérales (quand elles sont présentes): pour faciliter le transport, les brosses latérales ne sont pas montées à l'endroit prévu pour le fonctionnement de la machine. Pour installer les brosses latérales procéder de la façon suivante:

- Dévisser la vis sur l'arbre moteur, commande brosse latérale.
- Vérifier que la clavette d'entraînement ne soit pas insérée sur l'arbre moteur.
- Mettre la brosse avec la bride sur l'arbre moteur.
- Revisser la vis de blocage.

Démontage brosses latérales: Procéder en sens inverse.

6.5. Détergents - Indications d'utilisation

ATTENTION

Diluer toujours les détergents selon les indications du fournisseur. Ne pas utiliser d'hypochlorite de sodium (eau de javel) ou d'autres oxydants, surtout en concentrations élevées. Ne pas utiliser de solvants ou d'hydrocarbures. La température de l'eau et du détergent ne doit pas être supérieure à la température maximale indiquée dans les données techniques. En outre, eau et détergent ne doivent pas contenir de sable et/ou d'impuretés.

La machine a été conçue pour être utilisée avec des détergents non moussants et biodégradables, spécifiques pour autolaveuses.

Consulter le constructeur pour avoir une liste complète et à jour des détergents et produits chimiques disponibles.

Utiliser exclusivement des détergents adaptés au sol à nettoyer et à la saleté à éliminer. Suivre les normes de sécurité relatives à l'utilisation des détergents indiquées dans le paragraphe "Normes de sécurité".

6.6. Préparation de la machine pour le travail

ATTENTION

Avant de commencer à travailler, revêtir combinaison, casque, chaussures antidérapantes et imperméables, masque de protection des voies respiratoires, gants et tout autre équipement de protection conseillé par le fournisseur du détergent employé ou exigé par le milieu dans lequel on travaille.

Effectuer les opérations suivantes avant de commencer à travailler:

- contrôler le niveau de charge des batteries (les recharger si nécessaire);
- s'assurer que le réservoir de récupération (fig.A, rep.2) est vide, en cas contraire le vider;
- A travers l'ouverture, remplir le réservoir solution (fig.A, réf.1) avec de l'eau propre et un détergent non moussant à la dilution recommandée par le fabricant: le niveau du liquide doit se trouver à 5cm au-dessus de l'orifice du réservoir.
- si la machine est équipée de l'accessoire CHEM DOSE (OPTION) remplir le bidon (fig.G, rep.2) avec du détergent non moussant en dilution préconisée.
- monter des brosses ou des disques entraîneurs adaptés pour le sol et le travail à effectuer (voir paragraphe 3.4);
- vérifier que le suceur (fig.E) est bien fixé, raccordé au tube d'aspiration (fig. E, rep. 2); s'assurer que la lame arrière n'est pas usée.

i INFORMATION

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, il est conseillé d'effectuer une brève période d'essai sur une vaste surface sans obstacles afin d'acquérir l'habileté nécessaire.

Il faut toujours vider le réservoir de récupération avant de remplir à nouveau le réservoir de solution.

Pour un nettoyage efficace et une longévité accrue de l'appareil, il suffit de suivre quelques règles simples:

- préparer la zone de travail en retirant tous les obstacles.
- commencer le travail en partant de l'endroit le plus éloigné afin d'éviter de marcher sur la zone qui vient d'être nettoyée;
- choisir des parcours les plus droits possibles.
- en cas de grandes surfaces, diviser le parcours en zones rectangulaires et parallèles entre elles.

Effectuer éventuellement à la fin du travail un rapide passage avec un mop ou une serpillière pour nettoyer les endroits inaccessibles à l'autolaveuse.

6.7. Travail

i INFORMATION

Le siège (fig. D, rep. 3) est muni d'un capteur de sécurité, qui n'autorise le démarrage de la machine que si l'opérateur est assis sur son siège.

i INFORMATION

La machine (CT 230) est équipée d'un système de sécurité anti-renversement qui réduit la vitesse lors des braquages quelle que soit la pression exercée sur la pédale de marche. Cette réduction de vitesse en virage n'est donc pas due à un

mauvais fonctionnement de la machine mais c'est une caractéristique qui améliore la stabilité de la machine dans toutes les situations.

i INFORMATION

Dès qu'on relâche la pédale d'avancement toutes les fonctions s'arrêtent au bout de 5 secondes (Auto-Power-Off), et le voyant lumineux correspondant au programme sélectionné clignote. Pour réactiver les fonctions il suffit d'appuyer sur la pédale d'avancement, sans désactiver le programme sélectionné (Auto Power-On).

Après avoir préparé la machine, procéder comme suit:

- mettre la machine en marche en tournant la clé (interrupteur général) dans le sens des aiguilles d'une montre (fig.B, rep.3).
- Sélectionner le programme voulu parmi les trois programmes disponibles, toutes les fonctions du programme sélectionné s'activent (allumage moteurs brosse, allumage aspiration).
 - **P1** (fig.B, rep. 1) programme de lavage léger pour sols lisses pas très sales.
 - **P2** (fig.B, rep. 15) programme de lavage moyen pour sols lisses sales
 - **P3** (fig.B, rep. 2) programme de lavage très intensif pour sols rugueux (ciment etc) avec saleté tenace.
- appuyer sur les boutons réglage débit solution (fig.B, rep. 5) pour régler le débit, qui est visualisé par des leds qui s'allument.
- sélectionner le sens de marche à l'aide du sélecteur (fig. B, rep.12).
- Actionner la pédale d'avancement (fig. D, rep. 2)
- Il est possible de régler la vitesse maximale de marche à l'aide du potentiomètre vitesse (fig. B, rep. 18).
- Si la machine est munie de brosses latérales, celles-ci doivent être abaissées à l'aide des leviers placées sur la colonne de direction de la machine. Les moteurs des brosses ne se mettent en marche que lorsque les brosses sont complètement abaissées (fig. R, rep. 1).
- Commencer le travail.
- si la machine est équipée de l'accessoire CHEM DOSE (OPTION), allumer le dispositif à l'aide du bouton (fig. B, rep. 17) puis régler le débit du détergent à l'aide de la vis de réglage (fig. G, rep. 1) (dosage de 0,5% à 3% par litre d'eau).

ATTENTION

Vider le réservoir de récupération à chaque fois que l'on remplit le réservoir solution.

- quand le réservoir récupération est plein l'indicateur de niveau (fig.B, rep.11) s'allume et le moteur aspirateur s'arrête au bout de quelques secondes, il faut s'arrêter et vider le réservoir.
- quand le réservoir solution est vide l'indicateur de niveau (fig.B, rep.10) s'allume, la machine émet un signal sonore intermittent et "réserve eau" s'affiche sur l'écran: il faut s'arrêter et remplir le réservoir de solution.
- La machine est munie d'un dispositif de sécurité qui désactive automatiquement toutes les fonctions, sauf la traction, quand la tension des batteries atteint 29V environ, dans ce cas il faut recharger les batteries.

À la fin du travail:

- Désactiver le programme de lavage sélectionné (fig. B, rep. 1,2,15) (led éteinte);
- relâcher la pédale d'avancement (fig. D, rep. 2);
- éteindre l'accessoire CHEM DOSE (OPTION) (fig.B, rep. 17)
- enclencher le frein de stationnement (fig.D, rep.1);
- Éteindre la machine en tournant la clé (interrupteur général) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig.B, rep.3).
- débrancher les batteries;
- vider et nettoyer le réservoir de récupération à l'aide du tube de vidange (fig. H, rep.1).
- Vider et nettoyer le bac à déchets, version tête à ROULEAUX (fig.S, rep. 5).

6.8. Quelques conseils pour une utilisation optimale de la balayeuse

Si la saleté présente sur le sol est particulièrement tenace, il est possible d'effectuer un pré-lavage puis un séchage en deux temps distincts.

6.8.1. Pré-lavage avec l'utilisation de brosses ou d'un pad

- mettre la machine en marche en tournant la clé (interrupteur général) dans le sens des aiguilles d'une montre (fig.B, rep.3).
- régler le débit de solution (fig.B, rep.5);
- appuyer sur le bouton brosses (fig. B, rep.8) (led allumée);
- arrêter l'aspiration en appuyant sur le bouton (fig.B, rep.9) (led éteinte);
- si la machine est équipée de l'accessoire CHEM DOSE (OPTION), allumer le dispositif à l'aide du bouton (fig. B, rep. 17) puis régler le débit du détergent à l'aide de la vis de réglage (fig. G, rep. 1) (dosage de 0,5% à 3% par litre d'eau).
- commencer à laver.

Le débit d'écoulement de l'eau doit être dosé en fonction de la vitesse d'avancement voulue par l'opérateur. Plus on va lentement plus le débit doit être faible.

Insister sur les endroits les plus sales: cela permet au détergent d'exercer son action chimique et aux brosses d'effectuer une action mécanique efficace.

6.8.2. Séchage

arrêter l'aspiration en appuyant sur le bouton (fig.B, rep.9) (led éteinte) repasser sur la zone précédemment lavée; on obtient ainsi le même résultat qu'un lavage en profondeur et on raccourcit considérablement les opérations d'entretien courant.

6.9. Vidange eau sale

! DANGER

Porter les équipements de protection individuelle adaptés à l'opération à réaliser.

Le tuyau de vidange du réservoir de récupération est placé à l'arrière droit de la machine. Pour vider le réservoir:

- amener la machine près d'un puits de vidange;
- détacher le tube de vidange (fig. H, rep.1);
- tout en tenant l'extrémité du tuyau le plus haut possible, dévisser le bouchon du tuyau et le retirer;
- abaisser progressivement l'extrémité du tuyau afin de régler l'intensité du jet en fonction de sa hauteur par rapport au sol;
- vérifier la quantité de saleté qui reste dans le réservoir de récupération et, si nécessaire, laver l'intérieur.
- revisser le bouchon sur le tube de vidange (fig. H, rep.1), en vérifiant qu'il est parfaitement fermé, et remettre le tube en place.

Il est maintenant possible de procéder à une nouvelle action de lavage et de séchage.

6.10. Vidange eau propre

! DANGER

Porter les équipements de protection individuelle adaptés à l'opération à réaliser.

Pour vider le réservoir:

- amener la machine près d'un puits de vidange;
- détacher le tube de vidange (fig. H, rep.2);
- tout en tenant l'extrémité du tuyau le plus haut possible, dévisser le bouchon du tuyau et le retirer;
- abaisser progressivement l'extrémité du tuyau afin de régler l'intensité du jet en fonction de sa hauteur par rapport au sol;
- Lorsque le réservoir de solution est vide, revisser le bouchon sur le tube de vidange (fig. H, rep. 2), en contrôlant qu'il est bien fermé, et remettre le tube dans son logement.

i INFORMATION

La solution d'eau et de détergent peut être utilisée pour laver le réservoir de récupération.

7. INUTILISATION PROLONGÉE

Quand on ne se sert pas de la machine pendant un certain temps, il faut démonter le suceur, les brosses et les disques entraîneurs, les laver et les placer dans un endroit sec, de préférence emballés dans un sachet ou une feuille plastique, à l'abri de la poussière. Enclencher le frein de stationnement.

S'assurer que les réservoirs sont complètement vides et parfaitement propres.

Débrancher la machine du secteur.

Recharger complètement les batteries avant de les stocker. En cas d'inutilisation prolongée, recharger régulièrement les batteries (au moins tous les deux mois) afin de les maintenir à la charge maximale.

ATTENTION

Si l'on ne recharge pas périodiquement les accumulateurs, ceux-ci risquent de s'endommager irrémédiablement.

8. ENTRETIEN ET RECHARGE DES BATTERIES

! DANGER

**Ne pas contrôler les batteries avec des outils générant des étincelles.
Les batteries dégagent des vapeurs inflammables: éteindre tout feu ou braise avant de vérifier les batteries ou d'ajouter du liquide.**

Effectuer les opérations suivantes dans des lieux aérés.

Afin d'éviter des dommages permanents aux batteries, ne jamais les décharger complètement.

Se rappeler que, quand la tension des batteries atteint 29V, il est nécessaire de recharger les batteries.

8.1. Recharge

- brancher le connecteur du chargeur de batterie sur le connecteur du câblage batterie;

ATTENTION

En cas de batterie gel, utiliser uniquement un chargeur de batterie spécifique pour accumulateurs gel.

- effectuer la recharge comme spécifié dans le manuel du chargeur de batterie;
- à la fin de la recharge débrancher les connecteurs;

9. INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

! DANGER

**Avant toute opération d'entretien débrancher impérativement les batteries .
Les opérations d'entretien concernant l'installation électrique et, plus en général, toutes celles non décrites explicitement dans ce manuel, doivent être effectuées par des techniciens spécialisés, conformément aux normes de sécurité en vigueur et aux indications du manuel pour la maintenance.**

! DANGER

Le groupe réservoirs (CT 230) DOIT TOUJOURS ETRE abaissé ou relevé à l'aide des poignées placées sur le réservoir (fig. C, rep. 3), danger d'écrasement des membres.

! DANGER

Quand le groupe réservoir (CT230) est relevé bloquer le ressort à gaz placé sur le côté gauche de la machine (fig. T) en tournant la bague verte jusqu'à la position indiquée par un cadenas fermé, pour empêcher que les réservoirs se referment accidentellement.

! DANGER

Le groupe réservoirs (CT 160 – CT 230) DOIT TOUJOURS ÊTRE abaissé ou relevé lorsque les réservoirs sont vides.

! DANGER

Quand le groupe réservoir (CT230) est relevé bloquer le ressort à gaz placé sur le côté gauche de la machine (fig. T) en tournant la bague verte jusqu'à la position indiquée par un cadenas fermé, pour empêcher que les réservoirs se referment accidentellement.

9.1. Entretien - Règles générales

Un entretien régulier, conformément aux recommandations du Constructeur, est garant d'un parfait fonctionnement de la machine et de sa longévité.

Lors du nettoyage de la machine il est recommandé de prendre les précautions suivantes:

- ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression: de l'eau pourrait entrer à l'intérieur du coffret électrique ou du coffre moteurs, et les endommager ou provoquer un court-circuit;
- ne pas utiliser de vapeur, la chaleur pouvant déformer les pièces en plastique;

- ne pas employer d'hydrocarbures ou de solvants: cela pourrait endommager les capots et les parties en caoutchouc.

9.2. Entretien courant

9.2.1 CT160 Filtre à panier: nettoyage

- Retirer le filtre à panier de la bouche de remplissage eau (fig. I, rep. 5);
- Nettoyer le filtre à l'eau courante ou avec le détergent employé sur la machine;
- Remettre le filtre, en s'assurant qu'il est bien en place dans son logement;
- Remettre le bouchon.

9.2.2 CT 230 Filtre à panier et flotteur: nettoyage

- Ouvrir le capot (fig. I, rep. 1) pour accéder au réservoir de récupération;
- s'assurer que le réservoir de récupération est vide;
- retirer la protection flotteur (fig. I, rep. 2).
- Nettoyer le flotteur (fig.I, rep.3) situé sur la paroi avant du réservoir de récupération en faisant attention à ne pas diriger le jet d'eau directement sur celui-ci ;
- retirer le filtre à panier de la bouche de remplissage eau (fig.I, rep. 4);
- nettoyer le filtre à l'eau courante ou avec le détergent employé sur la machine;
- remettre le filtre et vérifier qu'il est bien en place dans son logement;
- refermer le couvercle du réservoir de récupération (fig.I, rep. 1).

9.2.3 CT160 Filtre à air aspirateur: nettoyage

- basculer en avant le capot porte-siège (fig. L, rep. 3), soulever le couvercle du groupe aspiration (fig. L, rep. 4) et retirer le filtre (fig. L, rep. 5);
- nettoyer le filtre à l'eau courante ou avec le détergent employé sur la machine;
- remettre le filtre dans son logement après l'avoir séché parfaitement;
- refermer le capot porte-siège (fig. L, rep. 3).

9.2.4 CT 230 Filtre à air aspirateur: nettoyage

- soulever le couvercle du groupe aspiration (fig. L, rep. 1) et retirer le filtre (fig.L, rep.2);
- nettoyer le filtre à l'eau courante ou avec le détergent employé sur la machine;
- remettre le filtre dans son logement après l'avoir séché parfaitement;
- remettre le couvercle du groupe aspiration (fig. L, rep. 1).

9.2.5 Filtre solution détergente: nettoyage

- dévisser le couvercle situé sous le groupe filtre (fig. M, rep.1);
- retirer le filtre;
- nettoyer le filtre à l'eau courante ou avec le détergent employé sur la machine;
- remettre le filtre en place et revisser le couvercle du groupe filtre.

9.2.6 Lames suceur: remplacement

Les lames du suceur détachent la pellicule d'eau et de détergent qui recouvre le sol afin de permettre un séchage parfait. A la longue, le frottement continu arrondit et abîme la partie de la lame en contact avec le sol, le séchage est moins efficace et la lame doit être remplacée.

CT 160 Inversion ou Remplacement de la lame arrière:

- retirer le suceur de son support, en desserrant les deux molettes (fig.N, rep.1)
- retirer le raccord du tuyau d'aspiration du suceur.
- dévisser les écrous (fig.N, rep.2);
- dégager le crochet de fermeture (fig.N, rep. 3);

- retirer les deux serre-lames (fig.N, rep. 4);
- retirer la lame (fig.N, rep.5);
- remonter la même lame en inversant la face en contact avec le sol (cette opération peut être répétée jusqu'à ce que les quatre faces soient usées) ou monter une nouvelle lame en l'encastant dans les vis du groupe suceur;
- remettre les deux serre-lames en place (fig.N, rep. 4) visser les écrous (fig. N, rep. 2)
- refermer la fermeture (fig.N, rep. 3)

Remonter le suceur sur son support en suivant les indications du paragraphe 6.2.

CT 160 Inversion ou Remplacement de la lame avant:

- retirer le suceur de son support, en desserrant les deux molettes (fig.O, rep.1)
- retirer le raccord du tuyau d'aspiration du suceur.
- dévisser les écrous (fig.O, rep.2);
- retirer les deux serre-lames (fig.O, rep. 3);
- retirer la lame (fig. O, rep.4);
- remonter la même lame en inversant la face en contact avec le sol (cette opération peut être répétée jusqu'à ce que les deux faces soient usées) ou monter une nouvelle lame en l'encastant dans les vis du groupe suceur;
- remettre les deux serre-lames en place (fig.O, rep. 3) visser les écrous (fig. O, rep. 2)

Remonter le suceur sur son support en suivant les indications du paragraphe 6.2.

CT230 Inversion ou remplacement de la lame avant et arrière:

- retirer le suceur de son support, en desserrant les deux molettes (fig. P, rep. 1);
- retirer le raccord du tuyau d'aspiration du suceur
- dévisser les écrous (fig. P, rep. 2);
- retirer le serre-lame (fig. P, rep. 3)
- retirer les lames (fig. P rep. 5-6)
- remonter la même lame en inversant la face en contact avec le sol (cette opération peut être répétée jusqu'à ce que les deux faces soient usées) ou monter une nouvelle lame en l'encastant dans les vis du groupe suceur;
- remettre le presse-lame en place (fig. P rif. 3) visser les écrous (fig. P rep. 2)

Remonter le suceur sur son support en suivant les indications du paragraphe 6.2.

9.2.7 Fusibles: remplacement

Les fusibles qui protègent les appareils électriques/électroniques de la machine se trouvent à l'avant de la machine derrière le capot frontal (fig. Q, rep. 1) près du coffre batteries. (fig. Q, rep. 2).

Pour les remplacer:

- s'assurer que les batteries de la machine sont débranchées,
- soulever le couvercle de la boîte à fusible et retirer le fusible endommagé.
- mettre un fusible neuf et refermer le couvercle de la boîte à fusibles;

Tableau fusibles: Pour le tableau complet des fusibles, consulter le catalogue des pièces détachées.

ATTENTION

Ne jamais remplacer un fusible par un autre de plus fort ampérage.

Si un fusible grille sans arrêt, il faut trouver et réparer la panne (câblage, cartes ou moteurs): faire vérifier la machine par un technicien qualifié.

9.3. Entretien périodique

9.3.1. Opérations journalières

Tous les jours à la fin du travail:

- couper l'alimentation électrique de la machine;
- vider le réservoir de récupération et le nettoyer si nécessaire;

- nettoyer les lames du suceur en vérifiant leur état d'usure; les remplacer si nécessaire.
- vérifier que l'orifice d'aspiration du suceur ne soit pas bouché, et si nécessaire retirer les dépôts de saleté qui s'y sont accumulés;
- recharger les batteries suivant la procédure décrite précédemment.
- Vider et nettoyer le bac à déchets, version tête à ROULEAUX (fig.S, rep. 5).

9.3.2. Opérations hebdomadaires

- Nettoyer le flotteur du réservoir de récupération et contrôler qu'il fonctionne parfaitement;
- nettoyer le filtre à air aspiration et contrôler qu'il est en bon état (si nécessaire le remplacer).
- nettoyer le filtre solution détergente (fig. M, rep. 1) et contrôler qu'il est en bon état (si nécessaire le remplacer);
- nettoyer le tuyau d'aspiration;
- nettoyer le réservoir de récupération et le réservoir de solution;
- contrôler le niveau de l'électrolyte dans les batteries et remplir avec de l'eau distillée si nécessaire.
- vérifier que le frein de service/stationnement fonctionne correctement.

9.3.3. Opérations semestrielles

Faire contrôler l'équipement électrique par un technicien qualifié.

10. PROGRAMMATION DE L'AUTOLAVEUSE

Voici la procédure pour modifier les paramètres préconfigurés par le constructeur. Machine allumée mais sans qu'aucune fonction ne soit activée, appuyer pendant au moins 5 secondes sur le bouton programmation (fig. B, rep. 4), ceci permet de modifier les paramètres ci-dessous dans l'ordre suivant:

1. **LANGUE:** Peut être sélectionnée à l'aide des boutons "+" et "-" (fig. B, rep. 5). Appuyer sur le bouton programmation (fig. B, rep.4) pour valider et passer au paramètre suivant.
2. **PROGRAMME 1 PRESSION DES BROSSES de 010 à 100:** il est possible de modifier le paramètre à l'aide des boutons "+" et "-" (fig. B, rep. 5). Appuyer sur le bouton programmation (fig. B, rep.4) pour valider et passer au paramètre suivant. **PAR DÉFAUT = 030**
3. **PROGRAMME 1 ACTIVATION BROSSES ON – OFF:** il est possible de modifier le paramètre à l'aide des boutons "+" et "-" (fig. B, rep. 5). Appuyer sur le bouton programmation (fig. B, rep.4) pour valider et passer au paramètre suivant. **PAR DÉFAUT = ON**
4. **PROGRAMME 1 ACTIVATION ASPIRATEUR ON – OFF:** il est possible de modifier le paramètre à l'aide des boutons "+" et "-" (fig. B, rep. 5). Appuyer sur le bouton programmation (fig. B, rep.4) pour valider et passer au paramètre suivant. **PAR DÉFAUT = ON**
5. **PROGRAMME 1 DÉBIT EAU:** il est possible de modifier le paramètre à l'aide des boutons "+" et "-" (fig. B, rep. 5). Il est possible de lui donner les valeurs suivantes:
OFF quand on active le programme l'eau ne s'écoule pas
Niv. 1, la pompe fonctionne à 18% de son débit maximal
Niv. 2, la pompe fonctionne à 36% de son débit maximal
Niv. 3, la pompe fonctionne à 45% de son débit maximal
Niv. 4, la pompe fonctionne à 60% de son débit maximal
Niv. 5, la pompe fonctionne à 75% de son débit maximal
Niv. 6, la pompe fonctionne à 100% de son débit maximal
AUTO, la pompe fonctionne selon la traction
Jusqu'à 16% de la vitesse, la pompe fonctionne à 18%
Jusqu'à 32% de la vitesse, la pompe fonctionne à 36%
Jusqu'à 50% de la vitesse, la pompe fonctionne à 45%
Jusqu'à 65% de la vitesse, la pompe fonctionne à 60%
Jusqu'à 80% de la vitesse, la pompe fonctionne à 75%
Plus de 80% de la vitesse, la pompe fonctionne à 100%
Appuyer sur le bouton programmation (fig. B, rep.4) pour valider et passer au paramètre suivant..
PAR DÉFAUT = 2
6. **PROGRAMME 1 VITESSE:** vitesse maximale de traction. Le paramètre peut être modifié de 010 à 100. Il est possible de modifier le paramètre à l'aide des boutons "+" et "-" (fig. B, rep. 5). Appuyer sur le bouton programmation (fig. B, rep.4) pour valider et passer au paramètre suivant. **PAR DÉFAUT = 100**
7. **PROGRAMME 1 ACTIVATION POWER ON – OFF:** il est possible de modifier le paramètre à l'aide des boutons "+" et "-" (fig. B, rep. 5). Appuyer sur le bouton programmation (fig. B, rep.4) pour valider et passer au paramètre suivant.. **PAR DÉFAUT = ON**

Pour le PROGRAMME 2 et pour le PROGRAMME 3 on utilise la même procédure, pour quitter le menu programmation, maintenir le bouton programmation enfoncé (fig. B, rep. 4) jusqu'à ce que la tension des batteries s'affiche.

11. PROBLÈMES, CAUSES ET REMÈDES

11.1. Comment résoudre les anomalies de fonctionnement

Inconvénients possibles concernant la machine dans son ensemble.

ANOMALIES	CAUSES	REMÈDES
La machine ne marche pas	. le connecteur des batteries est débranché	. brancher les batteries sur la machine
	. les batteries sont déchargées	. recharger les batteries
Les brosses ne tournent pas	. le bouton d'actionnement des brosses n'a pas été pressé	. appuyer sur le bouton brosses
	. l'accélérateur n'est pas actionné	. actionner l'accélérateur
	. les batteries sont déchargées	. recharger les batteries
	. le réducteur est cassé	. faire remplacer le réducteur
	. le moteur est en panne	. faire remplacer le moteur
Les brosses latérales ne tournent pas	• les brosses sont relevées	• baisser les brosses latérales à l'aide des leviers placés sur la colonne de direction
	• le fusible de protection s'est déclenché	• réarmer le fusible en appuyant sur le bouton placé sur celui-ci
	• le réducteur est cassé	• faire remplacer le réducteur
	• le moteur est en panne	• faire remplacer le moteur
La machine ne lave pas uniformément	. les brosses ou les disques sont usés	. remplacer
La solution ne coule pas	. le réservoir solution est vide	. le remplir
	. le tuyau qui amène la solution jusqu'à la brosse est bouché	. déboucher le tuyau
	. l'électrovanne est en panne	. remplacer l'électrovanne
	• la pompe est en panne	• remplacer la pompe
	• le filtre est encrassé	• nettoyer le filtre
La solution coule sans arrêt	. l'électrovanne est en panne	. remplacer l'électrovanne
Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas	. le bouton de l'aspirateur n'a pas été pressé (éteint)	• appuyer sur le bouton aspirateur.
	. le moteur aspiration n'est pas alimenté ou est en panne	. Vérifier que le connecteur d'alimentation du moteur soit connecté correctement au câblage principal; dans le deuxième cas remplacer le moteur.
	• le réservoir récupération est plein	• vider le réservoir de récupération
Le suceur ne nettoie pas ou n'aspire pas	. la lame en caoutchouc est abîmée	. remplacer la lame de caoutchouc
	. le suceur ou le tuyau sont bouchés ou abîmés	. déboucher ou réparer
	. le flotteur s'est déclenché (réservoir de récupération plein) ou il est encrassé ou il est cassé	. vider le réservoir de récupération ou intervenir manuellement sur le flotteur
	. le tuyau d'aspiration est bouché	. déboucher le tuyau

	<ul style="list-style-type: none"> . le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé au suceur ou est abîmé. 	<ul style="list-style-type: none"> . raccorder ou réparer le tuyau
	<ul style="list-style-type: none"> . le moteur aspiration n'est pas alimenté ou est en panne 	<ul style="list-style-type: none"> . vérifier que le connecteur d'alimentation du moteur soit connecté correctement au câblage principal et que le fusible de protection ne soit pas grillé; dans le deuxième cas remplacer le moteur.
La machine n'avance pas	<ul style="list-style-type: none"> . le moteur traction ne fonctionne pas 	<ul style="list-style-type: none"> . débloquer le bouton d'arrêt d'urgence; vérifier que le moteur est bien raccordé au câblage principal; vérifier le type d'alarme présente sur la carte (voir chapitre 11); remplacer le moteur.
	<ul style="list-style-type: none"> . la protection thermique du moteur s'est déclenchée, le moteur a surchauffé 	<ul style="list-style-type: none"> . arrêter et éteindre la machine et la laisser refroidir pendant au moins 45'.
	<ul style="list-style-type: none"> . les batteries sont déchargées 	<ul style="list-style-type: none"> . recharger les batteries
Les batteries n'assurent pas l'autonomie normale	<ul style="list-style-type: none"> . les pôles et les bornes des batteries sont sales ou oxydés 	<ul style="list-style-type: none"> . nettoyer et graisser les pôles et les bornes, recharger les batteries
	<ul style="list-style-type: none"> . le niveau de l'électrolyte est bas 	<ul style="list-style-type: none"> . ajouter de l'eau distillée dans chaque élément suivant les instructions
	<ul style="list-style-type: none"> . le chargeur de batterie ne marche pas ou n'est pas adapté 	<ul style="list-style-type: none"> . voir les instructions du chargeur de batterie
	<ul style="list-style-type: none"> . il y a de grosses différences de densité entre les différents éléments de la batterie 	<ul style="list-style-type: none"> . remplacer la batterie endommagée
	<ul style="list-style-type: none"> . la pression des brosses est trop élevée 	<ul style="list-style-type: none"> . réduire la pression sur les brosses
L'accumulateur se décharge trop rapidement pendant l'utilisation, bien qu'il ait été chargé correctement et que le densimètre indique, à la fin de la recharge, que la densité est uniforme	<ul style="list-style-type: none"> . l'accumulateur est neuf et ne fournit pas 100% des performances attendues 	<ul style="list-style-type: none"> . il faut roder l'accumulateur en exécutant 20 ou 30 cycles complets de charge et décharge, avant d'obtenir les performances maximales.
	<ul style="list-style-type: none"> . la machine est utilisée au maximum de sa puissance en continu et l'autonomie n'est pas suffisante 	<ul style="list-style-type: none"> . utiliser, si cela est prévu et possible, des accumulateurs de plus grande capacité ou remplacer les accumulateurs par d'autres déjà chargés.
	<ul style="list-style-type: none"> . l'électrolyte s'est évaporé et ne recouvre pas complètement les plaques 	<ul style="list-style-type: none"> . ajouter de l'eau distillée dans chaque élément jusqu'à recouvrir les plaques et recharger l'accumulateur
L'électrolyte dans l'accumulateur est trouble ou sale	<ul style="list-style-type: none"> . l'accumulateur a terminé les cycles de charge/décharge déclarés par le fabricant 	<ul style="list-style-type: none"> . remplacer l'accumulateur
	<ul style="list-style-type: none"> . l'accumulateur a été rechargé avec un courant trop élevé 	<ul style="list-style-type: none"> . remplacer l'accumulateur
	<ul style="list-style-type: none"> • l'accumulateur a été chargé au-delà de la limite maximum conseillée par le fabricant. 	<ul style="list-style-type: none"> . remplacer l'accumulateur

ALARMES AFFICHÉES SUR L'ÉCRAN:

CODE ERREUR ÉCRAN	CAUSE	REMÈDE
BROSSE TEMPÉRATURE PAUSE	La machine a travaillé trop longtemps avec une pression des brosses trop forte	Attendre 30 minutes que la température baisse
	Le programme utilisé est trop intensif pour le type de sol	Passer de P3 à P2 ou P1 (si on est déjà sur P1, voir les instructions programmation utilisateur pour baisser la pression).
	Électronique endommagée	Remplacer la carte de puissance
RESERVE BATTERIE	La tension de la batterie est <31,5V	Recharger la batterie
BATTERIE DÉCHARGÉE	La tension de la batterie est <29V	Recharger la batterie
BATTERIE USÉE	La tension de la batterie est <27V	Contrôler le niveau d'acide de la batterie et la recharger
BROSSES USÉES	Les brosses sont usées	Remplacer les brosses
	Le sol est très lisse et le moteur brosse n'atteint pas la puissance requise	Modifier le programme de P3 à P2 ou P1
FREIN STATIONNEMENT	Le frein de stationnement est enclenché	Débrayer le frein de stationnement
	Le microinterrupteur de la pédale de frein n'est pas fixé correctement	Régler la position du microinterrupteur
	Le microinterrupteur de la pédale de frein ne fonctionne pas correctement.	Remplacer le microinterrupteur
NIVEAU RÉSERVOIR RÉCUPÉRATION	Le capteur de niveau d'eau s'est déclenché	Vider le réservoir récupération puis réinitialiser la machine
	Le capteur de niveau est bloqué en position FERMÉ.	Contrôler et éventuellement remplacer le capteur.
RESERVE EAU	Le capteur de niveau d'eau s'est déclenché	Se préparer à vider le réservoir récupération
	Le capteur de niveau est bloqué en position FERMÉ.	Contrôler et éventuellement remplacer le capteur.
MANQUE EAU	Le capteur de niveau d'eau s'est déclenché	Remplir le réservoir solution puis réinitialiser la machine
		Contrôler et éventuellement remplacer le capteur.

Alarmes carte actionnement traction

Si la traction de la machine est interrompue il faut rechercher le code d'erreur à travers la LED d'état (fig. B, rep. 13).. Pendant le fonctionnement, s'il n'y a pas de pannes, la LED est constamment allumée. Si l'actionnement détecte une panne la LED d'état fournit deux types d'informations, un clignotement lent (2 Hz) ou un clignotement rapide (4 Hz) pour indiquer la gravité de la panne.

Les pannes avec clignotement lent sont supprimées automatiquement, une fois la panne réparée, la machine recommence à fonctionner normalement. Les pannes à clignotement rapide ("*" dans le tableau) sont plus graves et la machine doit être arrêtée à l'aide de la clé (fig.B, rep. 3) pour rétablir le fonctionnement après réparation de la panne.

L'indication de la gravité reste active pendant 10 secondes, après quoi la LED d'état clignote de façon continue en montrant un code d'identification pannes à 2 chiffres tant que la réparation n'est pas effectuée.

Exemple code d'erreur "1.4" est affiché de cette manière:

☼ ☼☼☼☼ **exemple code d'alarme 1,4**

CODES LED			DESCRIPTION
*	1,1	☼ ☼	Panne sortie moteur traction – Erreur de surtension
*	1,2	☼ ☼☼☼	Panne sur la EEPROM – sur le télerupteur principal – panne composants interne de la carte – erreur voltage moteur traction
	1,3	☼ ☼☼☼☼	PAS UTILISÉE
	1,4	☼ ☼☼☼☼☼	PAS UTILISÉE
	2,1	☼☼☼ ☼	Erreur séquence allumage machine (avec la clé)
	2,2	☼☼☼ ☼☼☼	Erreur séquence d'allumage machine (avec la clé)
*	2,3	☼☼☼ ☼☼☼☼	Erreur séquence d'allumage machine pendant plus de cinq secondes.
	2,4	☼☼☼ ☼☼☼☼☼	Anomalie potentiomètre limiteur de vitesse sur tableau de bord
	3,1	☼☼☼☼ ☼	PAS UTILISÉE
	3,2	☼☼☼☼ ☼☼☼	PAS UTILISÉE
	3,3	☼☼☼☼ ☼☼☼☼	Anomalie pédale accélérateur
	3,4	☼☼☼☼ ☼☼☼☼☼	PAS UTILISÉE
	4,1	☼☼☼☼☼ ☼	Tension batteries trop basse (tension < 21 V)
	4,2	☼☼☼☼☼ ☼☼☼	Tension batteries trop élevée (tension > 48 V)
	4,3	☼☼☼☼☼ ☼☼☼☼	Déclenchement protection thermique température élevée > 80°C moteur traction
	4,4	☼☼☼☼☼ ☼☼☼☼☼	PAS UTILISÉE